

日本語

# 口座振込依頼書

新規・変更

(あて先) 滋賀県知事 あて 年 月 日

〒 - 住所

申請者 氏名 \_\_\_\_\_ 印

TEL \_\_\_\_\_

住所

親権者または未成年後見人 氏名 \_\_\_\_\_ 印

TEL \_\_\_\_\_

私が受領する滋賀県奨学資金については、下記の預金口座へ振り込んでください。

金融機関名	銀行・信用金庫 信用組合・農協	本店・支店 本所・支所・出張所
預金の種類	1. 普通 (総合口座) 2. 当座	
口座番号		番号は右の欄で記入してください。
口座名義	フリガナ	預金通帳に記載されているとおりにご記入ください。40文字まで登録できます。

※通帳表紙裏面(口座名義や口座番号、支店名などが記載されているページ)のコピーを添付してください。(用紙のサイズはA4版としてください。)

- (注) ・口座は、申請者が名義人の口座とします。  
・申請者が未成年の場合は、必ず「親権者または未成年後見人」を親権者または未成年後見人が自筆で記入してください。  
・預金通帳をご覧のうえ、正確にご記入ください。なお、貯蓄預金の振込みのご指定はできませんのでご注意ください。  
・ゆうちょ銀行の口座の記入にあつては、記号、番号の記入ではなく、支店名・口座番号を記入してください。  
・右の\*印欄は県が使用するためのものです。

* 債権者情報 (登録) 欄 印	* 入力者
------------------------	-------

ポルトガル語(仮訳)

# Solicitação de Transferência Bancária

Aplicação nova · Alteração

Data: Mês/Dia/Ano

Ao Governador da Província de Shiga \_\_\_\_\_ 〒

Endereço: \_\_\_\_\_

Nome do Candidato: \_\_\_\_\_ Carimbo

Número de telefone: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_

Os pais ou o responsável legal do menor de idade Nome: \_\_\_\_\_ Carimbo

Número de telefone: \_\_\_\_\_

Requisito o pagamento do empréstimo do auxílio financeiro estudantil da Província de Shiga, que receberei por meio da seguinte conta bancária:

Instituição financeira (Circule o tipo da instituição financeira, e local de abertura da conta, preenchendo os nomes nos campos adequados)	Banco · Banco de crédito · Associação de crédito · Cooperativas Agrícolas do Japão (IA)
	Matriz · Filial · Escritório Principal · Escritório filial · Sucursal
Natureza do depósito	1. Conta comum 2. Conta corrente
Número da conta	Escreva os números nas caixas com o término alinhado à direita
Nome do titular da conta	Escreva o nome do titular da conta como consta na caderneta bancária; Máximo de 30 caracteres.

\* Anexar uma cópia do reverso da capa da caderneta do banco que contém o nome do titular da conta, o número da conta, e o nome da filial impressos. (A cópia deve ser no tamanho A4.)

- (Notas) - A conta bancária na qual o empréstimo de auxílio financeiro estudantil é depositado deve ser a conta bancária do candidato.  
- Se o candidato for menor de idade, é obrigatório que os pais ou o responsável pelo candidato preencham os campos "Pais ou o responsável legal do menor de idade".  
- Preencha este formulário corretamente, tomando por base a caderneta bancária. Note que não é permitida a transferência bancária a conta poupança.  
- No caso de usar a conta bancária do Banco do Correio do Japão, assegure que o nome da filial e o número da conta seja escritos nas colunas relevantes, e não o código e o número da filial.  
- As colunas do lado direito marcadas com \* são para uso oficial.

* Carimbo do responsável pela verificação da informação do candidato (registro)	* Carimbo da pessoa que digitou a informação do candidato
---	---